

# Curierul

**Prețul Lei 4**  
Abonament pe sezon L.160

REDACȚIA  
ȘI ADMINISTRAȚIA

LA  
CLUBUL  
DISTRICTULUI  
DE SPORT  
SATU-MARE,  
P. MAIOR 4.

TELEFON: 293

APARE IN FIECARE  
LUNI

PROPRIETAR:  
VASILE GH.  
BAINȚAN

# Sportiv

ORGANUL OFICIAL AL DISTRICTULUI

DE SPORT ȘI A COMISIEI DE ARBITRI SATU-MARE

## Match pt. Divizia B.

# Phönix CSB. — Olimpia CFR.

## 3:1 (1:1)

A fost un match în care nici o echipă n'a fost superioară celeilalte, iar victoria a revenit acelor care au tras mai mult spre poartă.

Că Olimpia C. F. R. a cedat bătărilor, nu înseamnă că a fost inferioară. Din contră, a avut momente când prin frumoasele combinațiuni produse, a recoltat aplauzele publicului românesc dela Baia-Mare. O astfel de combinație de toată frumusețea a fost și aceea din care s'a marcat unicul goal al ei.

În prima repriza atacurile se succed în mod rapid din ambele părți, înaintările respective întâlnindu-se cu apărările adverse, cari au funcționat bine.

Ambele echipe au atacat deopotrivă de mult, iar rezultatul primei reprize se putea să fi fost puțin în favorul oaspeților, dacă înaintarea ar fi fost mai puțin timidă și mai hotărâtă.

În repriza secundă gazdele atacă mai mult și cu hotărâre de a recolta victoria, speculează două greșeli de ale Olimpiei și marchează două puncte, cari au rămas bune marcate.

După primirea celor două goaluri, Olimpia pare descurajată. Înaintarea descomplicată, iar halfia inexistentă, cu excepția lui Mățișan, care de multe ori intervine și de partea terenului unde activa Aliman, care a avut o zi proastă.

Ol. revine în ultimele 20 minute, însă toate încercările de egalare rămân infructuoase.

Rezultatul real al matchului era de 2 la 2, adică nedecis, deoarece combatanții erau de

forțe egale.

### Jocul

Începe la orele 5, când Phönix alege poarta, iar Olimpia pornește balonul pe care-l scapă în fața lui Serémi II, care lansează pe Pálfi, dar acesta strică și suntem în minutul 2 când este încercată poarta lui Ferent, printr'o ghiulea expedită de Vaida.

Minutul următor aduce primul punct al lui Phönix, deoarece Serémi Ștefan faultează în apropierea liniei de 16 metrii, iar pedeapsă este executată de Praszler, care printr'un șhoot formidabil introduce mingea în plasa lui Baros.

A fost un goal imparabil.

Olimpia este surprinsă în mod neplăcut de goalul primit și se lasă dominată până în min. 12 când ar avea ocaziunea de egalare, dar Neubauer ratează dela 3 m.

Două min. reacționează Phönix, când în cel de al 14 min. printr'o acțiune de toată frumusețea, Olimpia egalează prin Neubauer 1—1.

Egalarea pare a fi electrizat pe sătmăre.

Egalarea pare a fi electrizat pe sătmăre-cât se aud voci din tribună „așa Olimpia, așa vă vrem” și multe altele de aceste, care erau expresiunea simpatiei ce românii din Baia-Mare arătau echipei oaspe.

Olimpia ataca cu vehemență iar Phönix se apăra cu îndârjire.

Olimpia domină și se pare că va ridica scorul, fapt ce-i reușea, dacă ar fi șutat ceva tare și mai decis, nu în felul cum a făcut.

În min. 22 Phönix își eliberează soarta și

deja execută o lovitură de colț contra Olimpiei, care rămâne fără efect, dupăcum tot fără efect rămâne și cornerul din min. 31 executat de Boitaș.

De aci și până la sfârșitul primei reprize, urmează un joc violent și tare, fără să fie însă dur.

Repriza II-a este începută de Phönix, care combină frumos și în min. 3, dintr'o acțiune Freiberg, Boitos, Seremi, primul marchează 2:1 pt. gazde.

În min. 4, Sava lovește pe Serémi I, care părăsește terenul pt. câteva min., timp în care se practică un joc de câmp, cu superioritatea teritorială de partea gazdelor.

În min. 13, Serémi II, are mingea și se îndreaptă cu ea spre Baros, însă intervine Tatu care, spre uimirea noastră, în loc să tragă spre tușe, se îndreaptă cu balonul în direcția porții Olimpiei, iar Baros ese în întimpinarea lui. Tatu însă nu mai poate nici s'o dea portarului, nici spre tușe, deoarece este urmărit de aproape și acest caz trage slab spre centrul arenei. Mingea este prinsă de Freiberg, care foarte comod o introduce în poarta rămasă între timp goală și 3—1 pt. Phönix.

Gazdele atacă, vor să mărească, scorul, însă se lovesc de Tatu și Șicola cări de aci începând le distrug toate încercările de apropiere de Baros.

În ultimele 20 min. Olimpia revine și combină frumos, ba chiar trag, spre poartă, însă ori prea slab, ori pe lângă poartă.

Înaintarea este lipsită de omogenitate, iar o persoană care să speculeze greșelile adversarului, lipsește. Astfel că fluierul final găsește poarta Olimpiei perforată de trei ori, iar a lui Phönix o dată.

### Despre jucători.

Linia de înaintarea a gazdelor chiar descomplicată fiind însă era alimentată mereu de halfia lor, astfel că nu prea simțiau lipsa lui Ioviciu și Pfeifer. Cel mai bun a fost Freiberg, care pe lângă rapiditate, dispune și

## Campionatul districtual

# Stăruința St. M.-Stăruința (C)

## 1-0 (0-0)

După un joc andmic, Stăruința (St.M.) mai norocoasă câștigă cea 2 puncte

de șoturi ce nu prea greșesc țintă.

Linia de mijlocăși a funcționat admirabil și este factorul hotărâtor al victoriei.

Dintre cei doi fundași, s'a relevat Holtman, care atât în ofensivă, cât și defensivă, este prompt și fără greșeli.

Portarul, n'a prea avut de muncit mult. Golul primit a fost imparabil.

Dela Olimpia, despre înaintare nu se poate spune multe. N'a făcut minuni. Chiș are tehnică, dar este timid. Toth la fel. Ambii au muncit cât se putea în condițiunile de mai sus.

Neubauer are meritul de-a fi marcat un goal. Ne face impresia că obosește repede.

Ori cel mai bun din înaintare, dar numai la jocul de câmp, poarta parcă-l zăpăcește. Nu se simpte stăpân pe șot. A driblat într'un mod foarte spectaculos și tot atât de spectaculos a fost la trucurile de corp. Dacă s'ar simți mai sigur se șoturi și dacă ar trage des și din orice situație spre poartă, ar fi un jucător de primul plan.

Despre Vaida II credem că dacă antrenorul s'ar ocupa de el cu insistență ar reuși readucerea lui la forma de altă dată. Bunăvoință are.

Din linia de mijlocăși s'a feteșat net Mătișan, care a muncit enorm de mult, atât în apărare, cât și la înaintare, atât pe o parte cât și pe alta a arenei.

Opiniām menținerea lui în linia de mijlocăși.

Serémi și Aliman au muncit cu bunăvoință. Serémi util, Aliman n'a avut o zi fericită.

Fundașii ne-au surprins. Nu atât Șicola care este jucătorul cunoscut, cu cap și cumpătate, cât mai ales reintrarea lui Tatu, care — cu toate că are pe conștiință un punct a activat în așa măsură încât a uimit. In special spre sfârșitul jocului.

Arbitrajul Dlui Raț mulțumitor.

### Formațiile.

Phoenix: Ferent, Korom, Holtman, Manu, Sava, Kert, — Boitaș, Prasler, Serémi, Freiberg, Pálfi.

Olimpia C. F. R.: Baros, Șicola, Tatu, Aliman, Serémi, Mătișan, — Neubauer, Toth, Ori, Vaida II, Chiș.

Tricolor—Stăruința Or. 2—1.

### PROGRAMUL RETURULUI DEVIZEI NAȚIONALE B

#### Seria III

12 Mai

Phoenix—Tricolor, la Baia-Mare  
C. A. G.—Stăruința, la Cluj  
Olympia—Ceramica la Bistrița.

19 Mai

Tricolor—C. F. R., la Baia-Mare  
Olimpia—C. F. R. Cluj, la Satu-Mare.

26 Mai

Stăruința—C. F. R. Oradea, la Oradea  
C. A. G.—C. F. R. Cluj, la Cluj.

Locul de întâlnire a sportmanilor sătmăreni, este Clubul Sportiv Str. Maior 4., cu un serviciu prompt o muzică excelentă și prețuri convenabile.

Ieri s'a jucat în localitate matchul campionat între echipele de mai sus, după care Stăruința (St.M.) și-a asigurat cele 2 puncte.

În fața unui public puțin numeros, deziluzionat și acesta de jocul nesigur arătat de localnici echipele se aliniează:

**Stăruința (St.M.):** Erdős — Chira, Câmpian — Sandor, Cozac, Kocsis — Keresztesy, Telegdy, Jelenyik, Toth, Horvath.

**Stăruința (Carei):** Raț — Silaghi, Siszar — Bende, Koczkaș, Novac — Nemeș I., Struțui, Szantai, Leichner, Szász.

Localnicii încep jocul și deja conduc mingea frumos, dar Jelenyik este mereu degajat de către Silaghi.

Până în min. 20 de ambele părți se interceptează un joc. f. slab. Balonul este trimis mereu în aut. Nu se vede un joc caracteristic, ci balonul este mereu lovit la întâmplare.

În min. 20 însă Jelenyik și Toth conduc un atac frumos, dar ultimul schootează peste bară.

Oaspeții sunt foarte slabi, doar apărarea mai face ceva. Raț este nevoit în schimb să intervină deseori scăpând prin plongeun câteva shooturi alui Toth și Jelenyik.

Următoarele câteva minute sunt dominate de oaspeți, dar Szantai trimite milimetric peste bară și la fel executa și Leichner.

Localnicii își revin și conduc atacuri frumoase, dar Jelenyik se vede că a prins o zi proastă, nimic nu-i reușește, căci este mereu degajat de Koczkaș.

Tot acest Koczkaș pasează frumos lui Nagy, care trece singur peste Chira și numai dela 10 m. schootează puternic, mingea se

invârte în plasă, însă tot atunci arbitrul a fluierat prinzându-l pe Nemeș în ofsied. — Un goal marcat deja, însă neacordat, ar fi putut mai fi discutat.

### Repriza II.

Nici chiar repriza II-a nu mulțumește publicul, care se aștepta la o înfrângere a oaspeților de cel puțin 3—4 goaluri diferență.

Se credea că oaspeții vor căuta să se retragă în apărare mulțumindu-se cu un punct, însă Toth n'a voit, căci în min. 15 primind balonul dela Jelenyik, fără să se gândească, dela 16 m. trimite balonul în plasă Raț neavând nici timp să intervină și astfel înscrie primul și ultimul goal al zilei.

1:0 pt. localnicii.

După aceasta reușită, Toth mai încearcă poarte oaspeților, însă fără rezultat.

În min. 22 Szantai trimite lui Nagy, care ar avea ocazie de a egala, însă dela 10 m. trage afară.

Cozac și Chira alimentează înaintarea, dar nu pot mări scorul până la sfârșitul matchului.

### Critică.

S'a executat un joc cu totul lipsit de spectaculozitate de ambele părți, nemulțumitor pentru publicul care se așteptase la mai mult.

### Arbitrajul.

Dl Bartha Sigismund a arbitrat autoritar și nepărtinitor.

Gr. Silaghi (Sălăgeanu).

LA SEINI

# Soc. Sp. Seini--Soc. Sp. Satu-Mare

## 4-1 (1-1)

Insufletirea și jocul mai precis al Seinelor, îl ridică din coada clasamentului.

Jeri s'au întâlnit în cadrul campionatului districtual la Seini, Soc. Sport. Satu-Mare cu Soc. Sp. Seini, localnicii asigurându-și pe merit cele două puncte.

La orele 5, echipele se aliniează:

**Soc. Sp. Seini:** Bidea — Borleștean, Miclăuș — Grosz, Boitor, Pinte, — Albi, Sighet, Corodi, From, Vida.

**Soc. Sp. (Satu-Mare):** Fülöp — Szugyiczky, Schneider — Schwegher, Lengyel, Neubauer — Nagy, Szabo, Schmidt, Bezdek, Szerdahelyi.

Sătmărenii încep și au primele incursiuni la poartă gazdelor. Nu produce însă surpriză mare, fiindcă execută un joc anemic. Borleștean însă degajează orice atac.

Gazdele își revin, ca mai târziu iar să fie dominați, de unde se naște și primul goal, marcat de Bezdeg abia în min. 3.

Surprinși gazdele, încep atacuri vehemente și de toată frumusețea, egalând în min. 10 prin From, ca mai târziu Corodi să intre cu balon cu tot în plasă conducând gazdele cu 2:0.

Oaspeții sunt foarte nesiguri, iar localnicii prind ocazia și în min. 34, Boitor lansează lung și Szugyiczky din o greșală, marchează în propria poartă: 3:1 pt. Seini, iar în min. 37, From repetă bravura și înscrie al patrulea punct și cel mai frumos al zilei.

Repriza II-a nu este mai norocoasă oaspeților, căci gazdele au picior mai sigur și resping orice acțiune.

Dela gazde, cel mai bun a fost Pinte, iar dela oaspeți nu s'a relevat nimeni, căci deși în repriza secundă au fost mai superiori, în fața porții au fost incapabili.

Dl. Hubert a arbitrat corect.

LA CAREI

# Victoria--Colping

## 5-0 (4-0)

**După aceasta Victorie cu adevărat senzațională, lidera districtului nostru și-a însusit calitatea de campioană a districtului Satu-Mare**

După câteva debuturi slabe, publicul din Carei foarte curios de felul cum va debuta lidera districtuală, încă de pe la orele 15 se imbulzeau la ghișeu. Căci deși acest joc trebuia jucat la Satu-Mare pe arena Colping, totuși la o înțelegere reciprocă Victoria—Colping, ultima a acceptat să-și desfășoare calitățile la Carei.

Astfel într'un timp foarte prielnic jocului de foot-bal și în fața unui public impunător de peste 1500, la orele 17 Dlui Hudac Ștefan i-se aliniează următoarele formații:

**Victoria:** Corodi — Prunar, Stier II., Sabău, Danca, Albu — Tătar, Filipescu, Stier I., Almași, Hragyel.

**Colping:** Bacos — Lupan, Sârbu — Bauer, Molnar, Costin — Packer, Csizik, Kovacs, Szondy, Farkas.

Colping începe și prin Kovacs se naște prima incursiune, zădărnicită însă de Prunar. În primele minute Victoria se apără numai căci Colping pornește atacuri vertiginose.

Abia în min. 8 obțin un penalty de 11 m. contra Victoriei, Prunar atingând cu mâna balonul în careul de 16 m. Dar Sârbu f. puțin norocos trimite peste bară.

După aceste senzaționale porniri ale albaștrilor, cu greu își revine Victoria și cum balonul ajunge în posesia lui Hragyel în min. 10,

**acesta trece frumos peste apărarea oaspeților și dela 10 m. înscrie imparabil primul punct pentru Victoria 1:0.**

Prima pornire a fostă grea numai și primul punct marcat, ca să urmeze la poarta lui Bacos o ploaie de shooturi.

Lupan deși intervine, nu poate rezista singur tripletei Filipescu, Stier I. și Almași.

**În min. 20 Stier I primind balonul dela Albu își crează situație singur și marchează al doilea punct: 2:0.**

Colping încearcă a depune rezistență atacurilor vertiginose ale alb-negrilor, zadarnic însă, căci în min. 25 Prunar pasează o lovitură liberă dela 40 m. lui

**Filipescu și acesta nu se gândește mult și Bacos trebuie să pescuiască balonul din plasă. 3:0.**

Victoria nu lasă pe oaspeți să-și revină și conduce acțiuni, frumoase, rezultatul cărora în min. 30 Prunar schootează dela 16 m. o lovitură liberă și Bacos intervine salvând frumos pentru care a avut de primit aplauzele publicului.

Și... iar Victoria presează și în min. 36 Stier I. primind balonul dela Danca schootează puternic, dar balonul sărută bara numai, repetindu-se un asemenea shoot tot de Stier I. în min. 40, care trece milimetric pe lângă poartă.

După un mic joc de centru, balonul este acaparat de Tătar, care se lansează singur și dela linia de corner pasează lui Almași,

care plasează frumos mingea în plasă în min. 43. 4:0.

După începere Victorioștii sunt liniștiți și încearcă a desvolta un joc frumos, până când repriza I. ia sfârșit.

### Repriza II.

Stier I. pornește balonul pasează lui Almași care este degajat de Kovacs, însă numai pentru puțin timp, când balonul ajunge iar la Hragyel și acesta fără multă gândire schootează puternic dela 40 m. însă Bacos prinde tot atât de frumos.

În min. 12 Packer ar avea ocazie să marcheze punctul de onoare, dar lovitura liberă interceptată frumos, este la discreția lui Korodi, care își asigură balonul prinzându-l cu ambele mâni.

Colping și-a revenit puțin și s'ar crede că Victoria s'ar mulțumi cu acest rezultat, însă Filipescu, Stier I. și Almași nu sunt mulțumit și în min. 13 Bacos trebuie iar să intervină prinzând balonul trimis de Almași

În min. 15 dintr' o mică greșală alui Korodi era să mărească scorul Kovacs, dar Stier II. scapă în corner, care nu este cu rezultat.

Linia de halfi a albaștrilor încearcă a alimenta înaintarea și obțin și o mulțime de cornere contra Victoriei, însă rămân infructuoase în fața porții care este bine păzită de Stier II. și Prunar.

Totuși Victoria pare nemulțumită și începe atacuri vehemente, din care se naște un corner min. 30,

**Sabău trimite balonul care fără să-l atingă cineva intră liniștit în plasă, din care se naște al 5-lea goal și ultimul al zilei 5:0.**

Jocul care urmează, displace publicului, fiindcă se interceptează fără mai mari evenimente și când Dl Hudac a fluierat sfârșitul matchului, publicul s'a depărtat satisfăcut.

### Critica:

Toată critica s'ar reduce la însuflețirea cu care a fost animată Victoria, cunoscând că după acest match oarecum decisiv, ieșiți biruitori, vor sta în fruntea districtului.

Relevăm dela Victoria pe Prunar și Stier II. în special, însă toți crechiperii s'au comportat admirabil.

Dela Colping relevăm pe Lupan și Bacos, în lipsa cărora ar fi avut de înregistrat o ploaie de goaluri.

### Arbitrajul.

Dl Hudac Ștefan a condus jocul mulțumitor.



## Decisiunile Districtului de FBA

Partea Oficială.

Comisiunea de Arbitrii a Districtului Satu-Mare.

### PROCES-VERBAL No. 10.

Dresat la 25 Aprilie 1935 în ședința Comisiei Districtuale de Arbitrii din Satu-Mare.

Președinte: Dl. Andrei Bogdan.

Membrii: prezenți: Vasile Ban, Eugen Welser, Martin Mozes, Iluțiu Teofil, Vasile Băințan și Radu Horvath.

Se citește și se aprobă procesul-verbal din ziua de 16 Aprilie a. c. trecându-se la ordinea de zi.

1. Dl. Iluțiu Teofil justifică neprezentarea la ședința din 16 Aprilie 1935, cu aceea, că a fost ocupat în interes de serviciu.

2. Se ia la discuție contestație grupărei Stăruința No. 102—935, urmând a se cita pe ședința viitoare Dl. arbitru Ștefan Lengyel pentru a fi audiat în mod pur informativ asupra celor susținute în contestațiunea de mai sus.

Tot atunci se vor invita și dnii arbitrii de linie Eugen Welser și Radu Horvath, după care se va hotărî în fond asupra contestației ei.

3. Se ia act de hotărârea C.C.A.-ului publicat în romboul No. 167 prin care a aprobat examenele de avansare numind delegatul C.C.A.-ului Dl. Mirion Gheorghe.

Se va interveni la Comisiunea de Arbitrii Liga de Nord Cluj, ca examenele să fie ținute în zilele de 11 și 12 Maiu 1935.

4. Se atrage atențiunea arbitrilor cari nu posedă insignă, să binevoiască a anunța în termen de 14 zile, plătiind costul insignei de lei 40 secretarului comisiei de arbitrii.

5. Se ia act de reclamațiunea Dlui Martin Mozes, — care a fost delegat ca arbitru de linie cu ocazia matchului de Divizia B. între grupările Phönix—C.F.R. Cluj în Baia-Mare, — prin care anunță că gruparea Phönix în ziua de 20 Aprilie a. c. a refuzat achitarea speselor de deplasare în Baia-Mare, că „are ordin dela Federație (F. R. F. A.) în sensul acesta“.

În acelaș timp dl. Biro Iulia antrenorul grupărei Phönix CSB din Baia-Mare, a adresat următoarele cuvinte insultătoare atât pentru data personal cât și pentru membrii Comisiei de Arbitrii: „totuși este porcărie ca să plătim mai mult ca 25% din încasărilor brute, spese pentru arbitrii, dealtecum este indiferent cine este arbitru de linie, fie Xifando, fie Rădulescu, fie Mozes, sau chiar un simplu jucător, deoarece nu prezintă mare importanță această funcțiune de arbitru de linie“.

Aceste exclamări făcute cu ton jignitor și „că acesta nu este sport“, s'au produs în fața mai multor persoane cari nu au nici o calitate în sport, mai cu seama că Dl. Martin Mozes, în momentul când a prezentat chitanța spre achitare și i s'a refuzat, n'au obiecționat nimic, iar cele de mai sus denotă cu prisosință vădită intențiunea de jignire.

Se va interveni la Comisiunea Districtuale de F.B.A. și F.R.F.A. ca să oblige pe gruparea Phönix la plata sumei de lei 532



drept spese de deplasare la Baia-Mare.

Tot odată se opiniază o pedeapsă promptă și severă antrenorului grupării Phönix Dl. Iuliu Biro, care a ofensat prin cuvintele exprimate forurile superioare și oficiale de sport în general și pe Dl. Martin Mozes în special, având în vedere că Domnia-Sa este membru în Comisia Districtuală de Arbitrii.

6. Se ia în discuție raportul Dlui arbitru de Ligă Vasile Ban, din care se constată că Dl. Roth Tiberiu, nu s'a prezentat la matchul Phönix—C.F.R. Cluj, la care a fost delegat ca arbitru de linie și având în vedere că Dl. Roth Tiberiu nu a justificat lipsa nici înainte, nici după delegare sa, precum și faptul că Dl. Roth Tiberiu este în caz de recidivă, abia expirându-i o suspendare de șase (6) luni, Comisiunea în unanimitate

decide:

Declară vinovat pe Dl. arbitru Roth Tiberiu pentru lipsă nemotivată la un match la care a fost delegat în mod oficial, și îl pedepsește în baza art. 127 punctul 2 din Reg. Arb., cu suspendare pe 6 luni și 5 zile pedeapsa expirând la 1 Noembrie-1935.

7. În continuarea desbaterilor „Comisiunea ascultă relatările Dlui Vasile Ban, arbitru de Ligă, care reclamă atitudinea necolegială a Dlui arbitru Ludovic Krauss, arbitru practicant din Baia-Mare, care în decursul matchului Phönix—R.F.C. Cluj a criticat în mod gălăgios arbitrajul Dlui Vasile Ban, pentru care fapt Comisiunea invită pe Dl. Ludovic Krauss, ca la proxima ședință să lămurească această acuză, ori în scris, ori verbal. Delegările s'au făcut pe formularul obișnuit.

Proxima ședință — având în vedere Sf. Sărbători se va ține excepțional la data de 2 Mai a. e.

**D. C. M. S.**

Președinte: (ss.) Andrei Bogdan, Secretar: (ss.) Horvath, Membrii prezenți: (ss.) Vasile Ban, (ss.) Eugen Welsler, (ss.) Martin Mozes, (ss.) Iluți Teofil și (ss.) Vasile Băințan.

#### PROCES-VERBAL No. 11.

Dresat la 25 Aprilie 1935 în ședința Comisiei Districtuale de Arbitrii din Satu-Mare. Președintele: Dl. Andrei Bogdan.

Membrii prezenți: Vasile Ban, Eugen Welsler, Martin Mozes, Iluți Teofil și Radu Horvath.

Absent: Vasile Băințan.

Se citește și se aprobă procesul-verbal din ziua de 25 Aprilie 1935, trecându-se la ordinea de zi.

1. Referitor la contestația grupării Stăruința sub No. 102—935 Dl. arbitru conducător Ștefan Lengyel a dat următoarea informație:

a) A constatat cu ocazia primului goal, ca mingea a fost trecută cu toată greutatea și volumul peste linia de poartă în baza căreia a acordat goal.

b) A văzut clar, că faultul s'a întâmplat în afară de careul de 16 m., deci n'a aplicat lovitură de penalty.

c) Ca arbitru conducător n'a observat ofseid și are drept de a nu lua în considerare

#### LA BUCUREȘTI.

##### CRIȘANA—UNIREA TRICOLOR 2—1 (3:0)

După o repriză nedecisă, urmează două puncte marcate de Baratki, după care Crișana se retrage în apărare și reușește să oprească atacurile invrsunate ale uniriștilor, cari nu pot marca decât odată.

##### RIPENSIA—C. F. R. 2—2 (2—1)

Ceferiștii au luptat cu elan, smulgând astfel un punct timișorenilor, prin egalarea din repriza secundă.

Ambele aceste jocuri s'au disputat pe

semnalarea arbitruului de linie.

Dl. Eugen Welsler ne dă următoarele informațiuni:

a) Am fost la o distanță destul de însemnată și în partea contrară a locului unde s'a întâmplat cazul cu primul goal și așa n'am putut să văd, că a fost sau nu goal. Tot asemenea și Dl. arbitru a fost la o distanță de 30—40 m.

b) N'am văzut la fel distanța că unde s'a întâmplat faultul, pentru care nalty, văzând însă că jucătorul a căzut în inelty, văzând însă că jucătorul a căzut în interiorul careului de 16 m.

c) Acțiunea a fost pornită din ofseide, extremul dreapta dela Victoria primind mingea în ofseide însă terminarea acțiunii n'a fost din poziția de ofseide.

Dl. Radu Horvath arbitru de linie ne dă următoarele informațiuni:

a) În momentul când a căzut primul goal, am fost la o distanță de 20—25 m. dela partea grupării Stăruința, însă cu toată acestea am văzut că portarul stăruinței, după ce s'a aruncat după mingea a tras către sine mingea. Că în momentul opririi acțiunii de către Dl. arbitru conducător, unde s'a găsit mingea, această nu știu întrucât nu m'am dus acolo.

b) Am fost destul de aproape la cazul reclamat pentru lovitură de penalty și așa am văzut, ca cazul s'a întâmplat în interiorul careului de 16, ceeace am și raportat Dlui arbitru conducător, însă Domnia-sa mi-a răspuns momentan, că a văzut clar, că faultul s'a întâmplat în afară de careul de 16 și numai jucătorul după fault a căzut în interiorul careului.

c) Acțiunea la marcarea al punctului trei a fost pornită din ofseide ceeace un și semnalat, însă Dl. arbitru conducător ori nu a văzut semnalarea mea și tot odată și situația momentană, ori n'a luat la cunoștință, fiindcă peste câteva clipe deja n'a mai fost ofseide, așa ca n'a fost ofseide nici la marcarea goalului.

În baza informațiunilor luate dela arbitru conducător cât și dela arbitrii de linie, mai departe având în vedere că matchurile din cauza arbitrajului nu se pot contesta, fiind că deciziunile arbitruului conducător aduse pe teren nu se pot ataca sub nici o formă, Comisiunea cu majoritatea de voturi, a membrilor cu drept de vot

arena Venus, în fața unui public record, de 12.000 spectatori.

#### LA TIMIȘOARA

Chinezul—Juventus 1—1 (1—0).

#### LA ARAD

România—A. M. E. F. A. 4—1.

#### LA CLUJ

Universitate—Gloria 3—1 (2—0).

#### LA ORADEA

C. A. O.—Venus 3—1 (2—1).

decide:

Transmite Districtului de F.B.A. Satu-Mare, adresa No. 102—935 — a grupării Stăruința — prin care cere anularea matchului cu Victoria din cauza arbitrajului, cu mențiunea că conform celor de mai sus adresa menționată este lipsită de o baza reală care să atragă după sine anularea matchului, deoarece conform art. 13 din Regulamentul Jocului de Fotbal deciziunile arbitruului conducător pentru faptele întâmplate în cursul jocului, indiferent de rezultatul lui, sunt inatacabile.

În ce privește însă tonul necuviincios și epitetele de: reacredință, neștiință și lasitate, cu cari este apostrofat Dl. arbitru respectiv, Comisiunea le desaproapă și le condamnă, urmând ca Districtul de F.B.A. să dispună în consecință pentru a nu crea precedente de natură a diminua prestigiul arbitrilor pentru a căror bună reputație Comisiunea în mod imparțial veghează, fapt absolut necesar pentru buna progresare a jocurilor de fotbal.

Delegările s'au făcut pe formularul obișnuit.

Drept care s'a încheiat prezentul proces-verbal spre cele legale.

**D. C. M. S.**

Președinte: (ss.) Andrei Bogdan, Secretar: (ss.) Horvath, Membrii prezenți: Vasile Ban (ss.), Eugen Welsler (ss.), Iluți Teofil (ss.) și Martin Mozes (ss.)

**Croitorimea**  
„Tinerimei  
elegante,  
**Cosma și Creșneac**  
Bogat asortiment de Stofe fine fabricație Scherg. Prețuri avantajoase. Vizitație cu încredere Calea Traian 5. Telefon No. 388.

REDACTOR RESPONSABIL  
AUGUSTIN STREMPER

PRESA LIBERĂ SATU-MARE